

Inhaltsverzeichnis / Table of contents

Africa

Eyenga ya mbótama	Congo	14
Al-Masihu woleda	Egypt	15
Yä'aläm hullu mädhanit	Ethiopia	16
Welkom o stille nag van vrede	South Africa	17
Amezaliwa kule horini	Tanzania	18

Asia

Aysor ton e tsenendyan	Armenia	20
Shèngyè qīng, shèngyè jìng	China	20
Asahi wa noborite	Japan	22
Ho ro'em b-Ofartho	Syria	23
Kasadya ni'ng táknaa	Philippines	24

Australia

The three drovers	Australia	27
Carol our Christmas	New Zealand	28

Europe

Still, still, still	Austria	30
Stille Nacht, heilige Nacht	Austria	32
Een kint gheboren in Bethlehem	Belgium	34
Kulade le	Bulgaria	35
Radujte se narodi	Croatia	36
Slyšte, slyšte pastuškové	Czech Republic	37
Et barn er født i Bethlehem	Denmark	38
Hiljaa, hiljaa	Finland	40
Entre le bœuf et l'âne gris	France	42
Il est né, le divin enfant	France	44
Tiliseb, tiliseb aisakell	Estonia	46
Les anges dans nos campagnes	France	47
Ihr Kinderlein, kommet	Germany	48
Maria durch ein Dornwald ging	Germany	50
Vom Himmel hoch, da komm ich her	Germany	51
The first Nowell	Great Britain	52
The cherry tree	Great Britain	54
We wish you a merry Christmas	Great Britain	55
Christós 'gennéthen	Greece	56
Mennyből az angyal	Hungary	57
The holly and ivy girl	Ireland	58
Dormi, dormi, bel bambin	Italy	60
Tolderā	Latvia	63
Aus dem Himmels-Sall	Luxemburg	64
Nu sijt willekome, Jesu lieven Heer	Netherlands	65
Dzisiaj w Betlejem	Poland	66
Beijai o menino	Portugal	68
Astăzi s-a născut Hristos	Romania	70
Dar nyne prebogatyj	Russia	71
Pásli ovce valasi	Slovakia	72

Kaj se vam zdi pastirci vi
Fum, fum, fum
Es ist für uns eine Zeit angekommen
Zumba, zúmbale al pandero
Nu är det jul igen
Dobryy vechir tobi

North America

En el nombre del cielo
Oh Jerus'lem in the morning
Wasn't that a mighty day
Go, tell it on the mountain
Iesus ahathonnia (The Huron carol)

South America

Navidadaw purinini
Nasceu, nasceu
A las doce de la noche
A la nanita nana
Con mi burrito sabanero
Haku wawqillay
De Virgin Mary had a baby boy

Slovenia	73
Spain	74
Switzerland	76
Spain	78
Sweden	80
Ukraine	81

Mexico	84
USA	87
USA	87
USA	88
Canada	90

Bolivia	93
Brazil	94
Chile	95
Ecuador	96
Venezuela	98
Peru	101
Trinidad and Tobago	102